

# BROUETTE TRACTABLE / TOWABLE WHEELBARROW ANHÄNGBARE SCHUBKARRE

TRACTO'ONE # 306060301  
TRACTO'PLUS # 306060401

## FR CONSIGNES DE SECURITE

Retrouvez ces consignes de sécurité sur [www.haemmerlin.com](http://www.haemmerlin.com)

	Tracto'One	Tracto'Plus
Poids à vide	22,6 kg	26,7 kg
Capacité de charge	150 kg	200 kg
Vitesse maximale de traction	10 km/h	10 km/h



Non homologuée  
pour circuler  
sur les voies publiques

Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'éviter tout risque d'accident. Il convient donc de respecter à tout moment les dispositions de sécurité suivantes :

- Ne jamais laisser un enfant utiliser la brouette tractable. Les enfants sont attirés par ce type de matériel, le garder hors de leur portée.

### Chargement

- Il est interdit de transporter des passagers dans la brouette tractable. Elle est exclusivement conçue pour le transport de marchandises.

- Ne jamais dépasser la capacité de charge de la brouette tractable. Exemple : 1 litre de terre végétale pèse environ 2,5 kg, la capacité de charge en terre est donc atteinte aux environs de 60 litres.

- Lors du chargement, répartir uniformément les charges.

### Remorquage

- Fixer votre brouette tractable avec une goupille de remorquage de taille appropriée. Elle ne doit pas permettre de démontage involontaire.

- Ne jamais dépasser l'effort de traction admissible de votre équipement de traction, lire impérativement la notice et les consignes de sécurité de votre matériel de traction. Attention : prendre en compte le poids à vide de la brouette tractable + le poids des marchandises.

### Circulation

- La brouette tractable n'est pas homologuée pour circuler sur les voies publiques. Conformément au code de la route, elle s'utilise exclusivement dans des zones privées, interdites à la circulation.

- Ne pas circuler trop près des fossés et des rivières avec la brouette tractable. Faire attention aux trous et aux inégalités du terrain, la brouette tractable pourrait se renverser.

Ne pas circuler sur un terrain ou une voie en dévers ou en pente. Vous risquez de perdre le contrôle aussi bien de la brouette tractable que du moyen de traction.

- Ne pas conduire avec à coups. Ne pas faire de manœuvres ni de changement de direction brusques.

### Déchargement

- Lors du déchargement de la brouette tractable, veillez qu'aucun tiers ne se tient à proximité.

- Procéder à la séparation avec l'engin tracteur uniquement quand la brouette tractable est vide, pour éviter tout risque de basculement non maîtrisé.

### Entretien

- Stocker votre brouette tractable à l'abri des intempéries.

- Avant chaque utilisation, vérifier le serrage des boulons et la pression des pneus.

## EN SAFETY INSTRUCTIONS

These safety instructions are available on [www.haemmerlin.com](http://www.haemmerlin.com)

	Tracto'One	Tracto'Plus
Unladen weight	22,6 kg	26,7 kg
Load capacity	150 kg	200 kg
Maximum towing speed	10 km/h	10 km/h



Not certified  
for use on  
public roads

It is the responsibility of the user to avoid any risk of accident. Therefore, the following safety instructions must be followed at all times:

- Never allow a child to use the towable wheelbarrow. Children are attracted by this kind of equipment; always keep it out of their reach.

### Loading

- It is forbidden to carry passengers in the towable wheelbarrow. It is designed solely for the transport of goods.
- Never exceed the load capacity of the towable wheelbarrow. For example: 1 litre of topsoil weighs approximately 2.5 kg. The load capacity for earth is, therefore, reached with about 60 litres.
- When loading, evenly distribute loads.

### Towing

- Attach your towable wheelbarrow with a towing pin of appropriate size. It must be impossible for this to be accidentally removed.
- Never exceed the permissible tractive effort for your towing device. Fully read the general and safety instructions for your towing device. Caution: Take the unladen weight of the towable wheelbarrow plus the weight of the load into account.

### Driving

- The towable wheelbarrow is not approved for use on public roads. In accordance with the Highway Code, it must only be used in private areas closed to traffic.
- Do not drive too close to ditches or rivers with the towable wheelbarrow. Be careful about holes and uneven terrain; the towable wheelbarrow could tip over.  
Do not drive on land or a path that is banked or sloping. You could lose control of the towable wheelbarrow or of the towing device.
- Do not drive jerkily. Do not make abrupt manoeuvres or changes of direction.

### Unloading

- When unloading the towable wheelbarrow, ensure that no third party is nearby.
- Uncouple from the towing device only when the towable wheelbarrow is empty, to avoid any risk of uncontrolled tipping.

### Care

- Store your towable wheelbarrow under cover.
- Before each use, check the tightness of bolts and tyre pressures.

## DE SICHERHEITSHINWEISE

Sie finden diese Sicherheitshinweise auf [www.haemmerlin.com](http://www.haemmerlin.com)

	Tracto'One	Tracto'Plus
Leergewicht	22,6 kg	26,7 kg
Ladekapazität	150 kg	200 kg
Maximale Zuggeschwindigkeit	10 km/h	10 km/h



Nicht für den Verkehr auf öffentlichen Straßen zugelassen

Der Benutzer trägt die Verantwortung dafür, jedes Unfallrisiko zu vermeiden. Es ist daher angebracht, jederzeit folgende Sicherheitsbestimmungen zu beachten:

- Lassen Sie niemals ein Kind die anhängbare Schubkarre benutzen. Kinder werden von solchen Geräten angezogen; bewahren Sie es außerhalb ihrer Reichweite auf.

### Laden

- Es ist verboten, in der anhängbaren Schubkarre Passagiere zu befördern. Sie ist ausschließlich für den Gütertransport gedacht.
- Die Ladekapazität der anhängbaren Schubkarre darf niemals überschritten werden. Beispiel: 1 Liter Muttererde wiegt etwa 2,5 kg; die Ladekapazität an Erde ist daher bei etwa 60 Litern erreicht.
- Verteilen Sie bei der Ladung die Lasten gleichmäßig.

### Abschleppen

- Befestigen Sie Ihre anhängbare Schubkarre mit einem Schleppstift geeigneter Größe. Er darf kein unbeabsichtigtes Abmontieren ermöglichen.
- Die zulässige Zugkraft Ihrer Zuganlage darf niemals überschritten werden; lesen Sie unbedingt die Anleitung und die Sicherheitshinweise Ihrer Zugmaschine. Achtung: berücksichtigen Sie das Leergewicht der anhängbaren Schubkarre und das Gewicht der Güter.

### Verkehr

- Die anhängbare Schubkarre ist nicht für den Verkehr auf öffentlichen Straßen zugelassen. Gemäß der Straßenverkehrsordnung ist sie ausschließlich in privaten Bereichen zu verwenden, die für den Verkehr verboten sind.
- Fahren Sie mit der anhängbaren Schubkarre nicht zu nahe an Gräben und Flüssen. Achten Sie auf Löcher und auf Unebenheiten des Geländes; die anhängbare Schubkarre könnte umkippen.  
Fahren Sie nicht auf einem Gelände oder einem Weg am Hang oder einem abschüssigen Gelände oder Weg. Es besteht das Risiko, dass Sie die Kontrolle über die anhängbare Schubkarre und über die Zugvorrichtung verlieren.
- Nicht ruckartig steuern. Keine groben Bewegungen oder Richtungsänderungen durchführen.

### Abladen

- Achten Sie beim Abladen der anhängbaren Schubkarre darauf, dass sich kein Dritter in der Nähe aufhält.
- Nehmen Sie die Trennung vom Zugfahrzeug erst vor, wenn die anhängbare Schubkarre leer ist, um jedes Risiko eines unbewältigten Kippens zu vermeiden.

### Instandhaltung

- Bewahren Sie Ihre anhängbare Schubkarre vor Schlechtwetter geschützt auf.
- Überprüfen Sie vor jeder Verwendung die Festigkeit der Schrauben und den Reifendruck.